

# Konsolidierte Bilanz

| in CHF 1 000                                     | Ziffer | 30.9.2021      | 30.9.2020      |
|--|--------|----------------|----------------|
| Immaterielle Werte                               | 3      | 1 363          | 981            |
| Sachanlagen                                      | 4      | 25 594         | 32 986         |
| Übrige Finanzanlagen                             |        | 1 032          | 1 011          |
| Latente Ertragssteuerguthaben                    | 15     | 6 467          | 8 465          |
| <b>Total Anlagevermögen</b>                      |        | <b>34 456</b>  | <b>43 443</b>  |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen                     |        | 1 143          | 1 036          |
| Vorräte  | 5      | 29 578         | 31 602         |
| Sonstige kurzfristige finanzielle Vermögenswerte |        | 1 476          | 2 020          |
| Sonstige Forderungen                             |        | 3 650          | 2 892          |
| Forderungen aus Lieferungen und Leistungen       | 6      | 25 621         | 32 907         |
| Flüssige Mittel                                  |        | 24 026         | 14 219         |
| <b>Total Umlaufvermögen</b>                      |        | <b>85 494</b>  | <b>84 676</b>  |
| <b>Total Aktiven</b>                             |        | <b>119 950</b> | <b>128 119</b> |
| Umrechnungsdifferenzen                           |        | -21 718        | -21 769        |
| Gewinnreserven                                   |        | 40 159         | 28 280         |
| Eigene Aktien                                    |        | -1 221         | -608           |
| Kapitalreserven                                  |        | 29 685         | 30 380         |
| Aktienkapital                                    |        | 20 668         | 20 668         |
| <b>Total Eigenkapital</b>                        |        | <b>67 573</b>  | <b>56 951</b>  |
| Latente Ertragssteuerschulden                    | 15     | 251            | 312            |
| Langfristige Rückstellungen                      | 7      | 4 157          | 4 498          |
| Langfristige Finanzverbindlichkeiten             | 8      | 12 105         | 34 374         |
| <b>Total langfristiges Fremdkapital</b>          |        | <b>16 513</b>  | <b>39 184</b>  |
| Passive Rechnungsabgrenzungen                    | 12, 15 | 11 749         | 9 772          |
| Kurzfristige Rückstellungen                      | 7      | 942            | 1 367          |
| Sonstige Verbindlichkeiten                       |        | 2 743          | 4 439          |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen |        | 19 936         | 15 772         |
| Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten             | 8      | 233            | 222            |
| Derivative Finanzinstrumente                     | 9      | 261            | 412            |
| <b>Total kurzfristiges Fremdkapital</b>          |        | <b>35 864</b>  | <b>31 984</b>  |
| <b>Total Fremdkapital</b>                        |        | <b>52 377</b>  | <b>71 168</b>  |
| <b>Total Passiven</b>                            |        | <b>119 950</b> | <b>128 119</b> |